

5.1.75

# EL AL NIMMT SEINE FLÜGE WIEDER AUF

— Techniker unterwerfen sich der Histadrut

Nach einer gemeinsamen Sitzung, die gestern Abend stattfand, hat, und an welcher der Verkehrsminister Gad Jacoby, Generaldirektor von EL AL, Ben Ari, der Histadrut-Generalsekretär, Meisel und die Vertreter der Techniker teilnahmen, beschlossen, die Flüge der israelischen Fluggesellschaft wieder aufzunehmen. Es wird 48 Stunden dauern, bis die Flugsicherungen bereit sind, sodass die Flüge erst morgen früh beginnen werden. Die Techniker erklärten, sie seien bereit, die Arbeit der Histadrut wieder aufzunehmen.

Freitag hatte EL AL-Generalsekretär Ben Ari die Techniker, die die Arbeit der Histadrut unterwerfen, zur Arbeit aufgefordert, die Oberhoheit der Histadrut anzuerkennen und den Arbeitsvertrag zu unterzeichnen. Ben Ari hatte auch mit Ministerpräsident Rabin konferiert. Ministerpräsident Rabin bestätigte, dass die Arbeiter zuerst Bedingungen erfüllen müssen, bevor EL AL wieder in Betrieb gesetzt wird. Ben Ari sagte, dass die Arbeiter mit allen Arbeitern von EL AL zusammenkommen werden, wenn die Arbeiter bereit sind, die Arbeit der Histadrut wieder aufzunehmen.

## GOLDA WEIR AUS DEM AUSLAND ZURUECK

Es ist recht schwierig, von einem jüdischen Bräutigam in den USA, Kanada und Europa Spenden, Investitionsbonds zu sammeln, um unsere Finanzen zu stärken, so sagte Golda Meir, die israelische Ministerpräsidentin, in einem Interview mit der israelischen Presse. Die Ministerpräsidentin meinte auch, die israelische Wirtschaft sei in einer schwierigen Lage. Sie sagte, dass die israelische Wirtschaft in einer schwierigen Lage sei, da die israelische Wirtschaft in einer schwierigen Lage sei. Sie sagte, dass die israelische Wirtschaft in einer schwierigen Lage sei, da die israelische Wirtschaft in einer schwierigen Lage sei.

## Ein Soldat gefallen — sieben Soldaten verletzt

Ein Soldat ist bei einem Kampf mit der libanesischen Armee gefallen, sieben Soldaten wurden verletzt. Die israelische Armee hat einen Kampf mit der libanesischen Armee geführt. Ein Soldat ist bei einem Kampf mit der libanesischen Armee gefallen, sieben Soldaten wurden verletzt. Die israelische Armee hat einen Kampf mit der libanesischen Armee geführt.

## Gerüchte über Liquidierung ausländischer Geschäfte hier

Es gibt Gerüchte, dass ausländische Geschäfte in Israel liquidiert werden könnten. Die israelische Regierung hat eine Untersuchung in Auftrag gegeben. Es gibt Gerüchte, dass ausländische Geschäfte in Israel liquidiert werden könnten. Die israelische Regierung hat eine Untersuchung in Auftrag gegeben.

## „Keine vollkommene Freiheit in Israel“

Die Untersuchung eines „Internationalen Instituts für die Freiheit“ zeigt, dass es in Israel keine vollkommene Freiheit gibt. Die israelische Regierung hat eine Untersuchung in Auftrag gegeben. Die Untersuchung eines „Internationalen Instituts für die Freiheit“ zeigt, dass es in Israel keine vollkommene Freiheit gibt.

## GENMÄNTEL FREUND

EXPORTWARE — vom Erzeuger zum Verbraucher. Extra große Größen auf Lager. Verkaufslager: TEL-AVIV, 43, (im Hof) freitags von 7 Uhr morgens bis 6 Uhr abends.

# ISRAEL NACHRICHTEN

SONNTAG, 5. JANUAR 1975 • PREIS: IL 1.30

## Begrenzte Gipfelkonferenz in Ägyptens Hauptstadt

Verständigung Amman—PLO bleibt höchst unwahrscheinlich

Während bei einer begrenzten arabischen Gipfelkonferenz in der ägyptischen Hauptstadt Kairo versucht wird, das Regime der Haschemiten mit der Palästinabefreiungsorganisation zu versöhnen, sprechen die Ägypter wieder von den Verhandlungen in Genf und versuchen, USA-Außenminister Kissinger nach wie vor, durch neue israelische Zugeständnisse ein neues Teillabkommen zwischen Jerusalem und Kairo zustande zu bringen. In diesem Sinne wird der Besuch des israelischen Außenministers in Washington recht bedauernd gesehen.



Dinitz: „Ich habe Einfluss auf Kissinger“

Die ägyptische Zeitung „Al Goumhouria“ berichtet gestern, dass durch eine Neugestaltung auch an Israels Ostgrenze werden Ägypten seine Haltung verändern und erwarten den Zusammenbruch der Friedenskonferenz für den Nahen Osten in Genf innerhalb von zwei Monaten. Dagegen war der amerikanische Secretary of State, Henry Kissinger, noch gestern sehr optimistisch ob der Möglichkeit eines neuen Teillabkommens zwischen Ägypten und Israel. Er führte längere Besprechungen mit israelischen Botschafter Dinitz, um den Besuch des israelischen Außenministers Allon in Washington, der noch diese Woche stattfinden wird, vorzubereiten. Wie aus amerikanischen Quellen verlautet, würde sich Ägypten neue Vorschläge gemacht haben, die für Kairo als Diskussionsbasis dienen können, im Februar nach Washington gehen. Dies müsste als grosser diplomatischer Sieg Kissingers gewertet werden. Bisher jedoch ist die ägyptische politische Linie, wie Beobachter betonen, nach wie vor völlig unklar.

## Die letzten 24 Stunden

In Athen klagten Studenten, die verhaftet worden waren, dass sie linke Parolen auf den T-Shirts trugen. Die Behörden haben eine strenge Untersuchung der ganzen Angelegenheit angeordnet. Mit 6,5 Millionen Arbeitslosen haben die Vereinigten Staaten einen Punkt in dieser Angelegenheit erreicht, wie es so ernsthaft und bedrohlich seit vielen Jahren nicht registriert worden war. Kredite und Anleihen in Höhe von einer Milliarde Dollar hat Iran der Republik Frankreich zur Verfügung gestellt, wie am Freitag aus im allgemeinen gut informierten Quellen in Teheran bekannt wurde. Paris lehnte jedoch die offizielle Anerkennung ab. Dagegen soll Frankreich für Iran ein Uran verarbeitendes Werk errichten. In Pakistan wurde jetzt erst festgestellt, dass ein weit grösseres Gebiet als vorher angenommen. Auch die Erdölsektoren weltweit werden jetzt in Pakistan ein, nur ist es schwer, sie in das Erdbebengebiet zu befördern, da dort unaufrührliche Stürme zu verzeichnen sind. Über die CIA-Überwachung von zuvielen US-Bürgern berieten Präsident Ford, Außenminister Kissinger und CIA-Chef Colby. In der Öffentlichkeit wurden die Aufdeckungen von zuvielen Verfolgungen amerikanischer Bürger durch diese Geheimdienste scharf kritisiert. „Die PLO wird Israel anerkennen müssen, wenn es zu einem Frieden im Nahen Osten kommen soll. Im übrigen haben wir nun gelernt, wie wichtig für Israels Sicherheit die Goldminen sind“, sagte bei einer Presse-

## Paris erkennt die PLO an

In der französischen Hauptstadt erwartet man für die nächste Zeit den Besuch einer repräsentativen Delegation der „Palästina-Befreiungsorganisation“. An der Spitze der Delegation wird Yassir Arafat selbst stehen. In Paris will man diese Vertreter „des palästinaesischen Volkes“ mit allem Pomp aufnehmen und ihnen staatliche Würden zugehen. Politisch im allgemeinen recht gut informierte Kreise der französischen Diplomatie erklärten sich gestern davon überzeugt, dass bei dieser Gelegenheit Frankreich die PLO offiziell als Repräsentanz der Palästinenser anerkennen wird. Gestern brachten die Franzosen zum Ausdruck, dass sie „hinter allen UN-Beschlüssen über den Nahen Osten“ stehen.

## SUEZKANALZONE WIRD AUFGEBAUT

Mehr als zwei Drittel der Einwohner der Suezkanalzone, die im Laufe der Jahre von 1967 bis 1970 aus diesen Gebieten geflohen waren, sind jetzt in diese Zone zurückgekehrt, wie die internationalen Nachrichtenagenturen berichten. Die Kommentatoren sind der Ansicht, dass dadurch klar geworden ist, wie weit die ägyptischen Behörden daran denken, dieses Gebiet wieder aufzubauen.

## DAS WETTER

Gewitter und Regenfälle, stürmisch. Einzelne Aufheuerungen. Temperaturen: Jerusalem 3-7, Tel-Aviv 8-15, Haifa 9-13, Golan-Höhen 3-5, Tiberias 6 bis 11, Naharia 8-14, Lod 6 bis 15, Beer Scheva 5-14, Eilat 8 bis 18 u. Westnail 8-15 Grad.

## TEL-AVIV - JAFU

P.P. — שולחן 139

## aus Israels PRESSE

### DIE DEMONSTRATIONEN IN ÄGYPTEN

Haarex meint, die ägyptische Regierung habe sich als schwächer erwiesen, als angenommen wurde. Wenn Militär dazu notwendig ist, um das Regime zu stützen und eventuell sogar zu retten, ist ziemlich klar, woher der Wind weht. Es erweist sich also, dass auch militärische und politische Erfolge, so wie sie ja propagandistisch vom Regime in Kairo immerfort dargestellt worden waren, nicht ausreichen, um ein Volk in Ruhe zu halten, geht es um die primitivsten Interessen des Alltagslebens. Man darf hoffen, dass Nadat das Gebot der Stunde verstanden hat und sich nun mit allen Kräften den inneren Problemen seines Landes zuwenden wird, statt zu versuchen, durch Abenteuer nach aussen Ablenkungen zu schaffen.

Dawar weist ebenfalls darauf hin, dass auch der Krieg, den die Ägypter für sich als grossen Erfolg darstellen und die Monate danach nicht ausgereicht haben, um die inneren Probleme in Ägypten zu überwinden. Auch weiterhin gibt es eine klare Opposition und der Regierung ist es nicht gelungen, mehr an Boden zu erringen. Sada wird daraus seine Konsequenzen zu ziehen haben und sich den dringenden Fragen seines Landes zuzuwenden haben. Hanodia befürchtet, dass eben diese Situation in Ägypten, die Tatsache, dass die Regierung Schwierigkeiten hat, die sie nicht mehr zu haben geglaubt hatte, dazu führen kann, dass Präsident Sadat ein Ablenkungsmanöver durch Abenteuer unternimmt. Das wiederum würde natürlich bedeuten, dass die sowieso schwierige Lage im Nahen Osten einer neuen Eskalation entgegengeht. Auch hier hat sich wieder einmal erwiesen, dass Brot wichtiger ist als alle politischen und militärischen Erfolge, auch wenn man sie noch so sehr aufbauscht.

### ES KANN KEINE EINHEITSREGIERUNG GEBEN

Al Hamschmar nimmt den Rücktritt des Abgeordneten Benjamin Halevi als klaren Beweis dafür, dass in Wirklichkeit der Likud heute darstellt. Hier ist schlagend klar gemacht worden, dass es keine Einheit gibt.

### In tiefer Trauer geben wir Nachricht vom Ableben unseres teuren

## ERNST-JAKOB ÖSTREICHER

Die Beerdigung hat Freitag, den 3. Januar 1975 auf dem Friedhof in Cholon stattgefunden.

Elsie Klarwein und Familie

### Die GRABSTEINSETZUNG nach

## Frieda Rosenthal 77

(MAON HAROFÉ, HAIFA)

findet Dienstag, 7. Januar 1975

כ"ד כסלו תשל"ה

um 3.00 Uhr nachm., auf dem neuen Friedhof

Kfar Samir, Haifa, statt.

## Haifa – ein Blick in die Welt von morgen

Von J.E. PALMON

„Ich bin zwar für Einsparungen, aber für Entwürfen bin ich reichlich ungeeignet“, sagte der Bürgermeister von Haifa, Josef Almogi, den Redakteuren der Tageszeitungen, die zu einem kurzen Besuch in die Karmelstadt gekommen waren. Bei dieser Visite beschäftigte sich Almogi in keiner Weise mit den täglichen Sorgen der Stadt Haifa, sondern er versuchte, seinen Gästen zu zeigen, in welcher Weise die Stadtverwaltung auch in den tristen Tagen von heute an die künftige Entwicklung denkt.

### KEIN VERZICHT DEN TECHNIKERN VON EL AL GEGENÜBER!

Hazofe wendet sich gegen jeden Verzicht der Techniker von EL AL gegenüber. Die Zeitung fordert schärfste Massnahmen und klaren Durchhaltens der bisherigen Linie all jenen Arbeitsunterbrechungen gegenüber, wie von der Regierung beschlossen worden war. Jeder Verzicht, jedes Nachgeben gegenüber den Forderungen der Arbeiter würde bedeuten, dass wir uns sehr bald vor neuen solchen Erschütterungen unserer Wirtschaft sehen würden.

### DIE ZAHALAKTIONEN IM NORDEN

Omer kommentiert die letzten Aktionen der israelischen Streitkräfte im Norden des Landes und im Süden des Libanon. Das Blatt hält diese Tätigkeit unserer Truppen für dringend notwendig, da nur durch sie verhindert werden kann, dass unsere Siedlungen von den Terroristen angegriffen werden. Wir werden es erreichen müssen, die Regierung von Beirut dazu zu bringen, ebenfalls gegen die Terroristen, die schliesslich die Souveränität des Libanon bedrohen, vorzugehen.

## kleine ANZEIGEN

• Philipp-Hakone, kauft Möbel Antiquitäten, Frigidaire, Nachlässe. 864938 abends; 876852.  
• Philipp der Fachmann kauft Möbel, Frigidaire, Televisions-schlagend klar gemacht worden, apparate. Telefon 876818.

Zur Welt von heute gehört das neue Marine-Museum, das in Haifa eröffnet wurde und das einen hervorragenden Überblick über die Entwicklung der Schiffahrt im ganzen Mittelmeerraum gibt. Wie üblich gehört zu jedem Projekt ein „Verrückter“, der sich für seine Lieblingsidee einsetzt. Hier ist es der Direktor des Museums, Ben Elif, der in jahrelanger Arbeit eine Privatsammlung zusammengetragen hatte, die nunmehr von der Stadt Haifa in die Form eines Museums gekleidet wurde.

### ZENTRUM DER WISSENSCHAFTS-INDUSTRIE

Vor Jahren hatten wir Gelegenheit, an der Kiste einen leeren und wüsten Platz zu besichtigen, wo Bürgermeister Eliahu S.A. verkündete: „Hier wird das Zentrum der Wissenschaftsindustrie für Haifa entstehen“. Dieses Mal konnten wir bereits einen grossen Teil dieses Zentrums besichtigen, und die Fabriken Elbit, Elscint und Kulso vermitteln einen phantastischen Blick in die Welt von morgen und den Eingriff der Elektronik in unsere Zeit und in unsere Wirtschaft.

Elbit stellt Mini-Computer her, geheimnisvolle Instrumente in Form eines kleinen Kastens, während früher Computer ein ganzes Zimmer ausfüllten.

Kulso arbeitet an Transistoren, während Elscint sich in den Dienst der Medizin gestellt hat. Seit einiger Zeit werden Krebs- und andere schwere Erkrankungen, die mit normalen Röntgenuntersuchungen nicht ermittelt werden können, mit Hilfe von Isotopen festgestellt. Bei Elscint konnten wir sehen, wie diese Untersuchung mit Hilfe radioaktiver „Arzneien“ beginnt, und wie dann das Ergebnis in bunten Farben auf einem Fernsehschirm erscheint, und einen Einblick in den menschlichen



Bürgermeister Josef Almogi

Körper verleiht, der geradezu unheimlich klar wirkt. Die drei Fabriken in Gräben der „Stadt der Wissenschaftsindustrie“ sind erst der Anfang. Hier sollten viele weitere Unternehmungen folgen.

Ein Zusammensein in der landwirtschaftlichen Schule von Kfar Galim, die 900 Schüler aus dem ganzen Norden des Landes ausbildet, brachte das Ende des kurzen und ungeheuer konzentrierten Besuchs. Für Haifa gilt ein altes Witzwort: Jerusalem ist die Stadt von gestern, Tel-Aviv die von heute, Haifa die von morgen – und wird es immer bleiben. Bürgermeister Almogi hat sich durch diesen Witz in keiner Weise entmutigen lassen und arbeitet mit verbesserter Entschlossenheit mit Takt und Vorsicht vor (verblassen ist eigentlich nicht der richtige Ausdruck bei diesem perfekten für die ganze Haifa freundlichen Mann) an dem Wege Kontakt zu zehn Nachbarstädten, die er den Besuchern Haifa zeigt, in die Einwohner von Wadi Salib (wer denkt noch an dieses Katastrophenviertel?) eingezogen sind. Er hat grüne Pläne, um dem Wohnungselend in Haifa überhaupt ein Ende zu bereiten. Alle Besucher aus Tel-Aviv, die durch die Strassen des Karmel fuhren, blickten mit Neid auf die Sauberkeit, die sie in Tel-Aviv so sehr vermissen. Almogi will sie aufrechterhalten und seine Stadt zu einem Schmuck-

kleinen im Lande machen, sich durch Industrie und Wissenschaft auf der einen durch Erholungsstätten, Naturschutz und Plätze für Tessen auf der anderen Seite zeichnen soll.

An einer Stelle bemerkte möglicherweise, in Haifa es den „Irrtum“ gegeben, „für den Bürgermeister den der geeignete Mann nicht davon überzeugen, diese Meinung ein Irrtum. Sie kamen weiter zur Meinung, dass die Tradition der Vorgänger fortzusetzen auch in Zukunft Haifa schönste Stadt des Landes halten will. Dabei geht Almogi bei allen komplizierten Freundschaften und Verbindungen, die er mit Takt und Vorsicht vor (verblassen ist eigentlich nicht der richtige Ausdruck bei diesem perfekten für die ganze Haifa freundlichen Mann) an dem Wege Kontakt zu zehn Nachbarstädten, die er den Besuchern Haifa zeigt, in die Einwohner von Wadi Salib (wer denkt noch an dieses Katastrophenviertel?) eingezogen sind. Er hat grüne Pläne, um dem Wohnungselend in Haifa überhaupt ein Ende zu bereiten. Alle Besucher aus Tel-Aviv, die durch die Strassen des Karmel fuhren, blickten mit Neid auf die Sauberkeit, die sie in Tel-Aviv so sehr vermissen. Almogi will sie aufrechterhalten und seine Stadt zu einem Schmuck-

### ARNONA

#### WIRD ERHOHT

Eine Erhöhung der allgemeinen Ortsabgabe (Arnona) ist im April 1975 von der Zentralverwaltung beschlossen.

Der genaue Satz dieser Erhöhung wird erst auf der nächsten Zusammenkunft der Zentralverwaltung festgelegt werden. Es ist anzunehmen, dass die Höhe der Ortsabgabe an den Preis der Waren angepasst, angenommen werden möglicherweise in Form eines gleichmässigen Prozentsatzes der jeweiligen Teuerung. Zur Deckung ihrer Mehrgaben infolge der Teuerung forderte die Zentrale der Zentralverwaltung eine Erhöhung der Arnona in Höhe von Millionen IL.

### THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA

#### ABONNEMENT-KONZERT Nr. 4

Dirigiert: ERICH BERGEL  
JUDITH LIEBER, Harfe  
JERUSALEM, Rinkine Ha'uma 8.00 abds  
Serie 1 – Heute, Sa., 5.1.75  
TEL-AVIV, Mann Auditorium, 8.30 Uhr abends  
Serie 3 – Mo., 6.1.75  
Serie 4 – Di., 7.1.75  
Serie 5 – Mi., 8.1.75

#### JERUSALEM, Binjane Ha'uma, 8.00 abds

#### ABONNEMENT-KONZERT Nr. 2

Programme: Ben-Yohanan, Glasner, Brokner (Solisten und Orchester)  
ERICH BERGEL, Dirigent  
JEROME LOWENTHAL, Klavier  
TEL-AVIV – Mann Auditorium, 8.30 abds  
Serie 6, Mo., 6.1.75  
Serie 7, Mi., 8.1.75  
Serie 8, Donnerstag, 23.1.75

#### HAIFA, Haifa Auditorium

#### 8.30 abds

#### ABONNEMENT-KONZERT Nr. 3

Serie 1, Sonntag, 19.1.75  
Serie 2, Dienstag, 21.1.75  
Serie 3, Mittwoch, 22.1.75  
Programme: Ben-Yohanan – Brokner – (Solisten, Chor u. Orchester)

## Weitere Lebensmittel-Läden müssen geschlossen werden

Viele Lebensmittel-Läden werden wegen der wirtschaftlichen Schwierigkeiten infolge der Währungsdevaluierung geschlossen werden müssen, erklärte der Vertreter des Handelsverbandes des Preisüberwachungs-Komitees Seev Bürger.

Diese Schwierigkeiten haben drei Ursachen: Die Verdienste spannen für viele Grundnahrungsmittel sind geringer geworden; diese betragen jetzt für Speiseöl nur noch 5% anstelle von 11% und für Eier ebenfalls nur noch 5% anstelle von 8%. Die Konsumenten erwerben wegen der Verteuerung jetzt weit weniger billige Waren, die nur geringe Verdienste einbringen. Die Ausgaben der Lädeninhaber für elektrischen Strom, Wasser, Transport und viele andere Kosten sind wesentlich gestiegen. Nach der Überzeugung der Lebensmittelhändler können all diese Probleme nur durch eine Senkung der Gewinnspanne für die Grosshändler oder aber durch

eine Erhöhung der Verkaufspreise gelöst werden.

Bei dieser Gelegenheit wurde bekannt, dass während der letzten Jahre in Tel-Aviv und den angrenzenden Städten etwa 15% der Lebensmittel-Läden geschlossen werden mussten.

In die meisten dieser Läden sind Bankfilialen eingezogen, aber auch Geschäfte für Möbel und für Kleidung haben einen grossen Teil der freigebliebenen Läden gemietet.

### Billigere Zollsätze fuer eine Reihe von Verbrauchsgutern

Die Zollbehörden haben für eine Reihe von Waren niedrigere Abgabensätze bewilligt, um eine Preisermässigung zu veranlassen.

Der billigere Satz für Kaffee und Tee gilt noch bis zum 1. April. Bis zum Jahresende werden für Rohstoffe zur Herstellung von Desinfektionsmitteln und bis zum Ablauf des kommenden Steuerjahres werden für feuerfester Isoliermaterial und für Camping-Ausrüstungen die billigeren Zollsätze weiterhin gelten.

Niedrigere Zollsätze gelten für

folgende Waren: Massage-Geräte 25% (statt 65%), Säuglingsnahrung 5% (statt 15%) und Polster für Fahrzeuge, 25% (statt 50%). Für alle Waren zum medizinischen Gebrauch beträgt der Einheitsatz jetzt 25%.

Von jetzt ab müssen aber auch Sammler, die Antiquitäten und andere Gegenstände, die vor mehr als 100 Jahren hergestellt wurden, Zollabgaben entrichten. Lediglich Sammlungen, die eingeführt werden, um in Israel im Rahmen von Ausstellungen der Öffentlichkeit gezeigt zu werden, sind von der Entrichtung von Zollabgaben befreit. Nachdem Eisen auf dem Weltmarkt billiger geworden ist, werden die Zollbehörden jetzt die Vergünstigungen durch völlige Freistellung oder niedrige Zollsätze für bestimmte Sorten von Eisenstäben nicht mehr gewähren. Es soll auf diese Weise verhindert werden, dass billig importiertes Eisen die örtliche Produktion benachteiligt.

### LANDWIRTE WARTEN AUF IHR GELD

Das Landwirtschaftsministerium schuldet eine Summe von 300 Millionen IL für die Vergütung von Entwicklungsvorhaben, die von den Landwirten bereits auf eigene Rechnung durchgeführt wurden. Etwa 40% dieser Forderungen stellen Betriebe, denen eine Erweiterung bewilligt worden, während die übrigen 60% finanziell schwach fundierten Betrieben zukommen soll. Die Landwirte mussten darum Kredite aufnehmen, für die sie bis zu 33% Zinsen zahlen mussten.

Landwirtschaftsminister Aharon Uzan erwähnte diese Tatsache bei einem Treffen mit Siedlern im Gail, um damit seinen Kampf gegen die Kürzung von Budgetmitteln für sein Ministerium zu rechtfertigen.

### Jungverheiratete Ehepaare stellen den Erwerb von Wohnungen zurueck

Nach den Ermittlungen des Wohnungsministeriums wurden im Monat Dezember 1974 nur etwa 700 der insgesamt 5.500 angebotenen Wohnungen für jungverheiratete Ehepaare verkauft.

Ein Rückgang der Nachfrage war zwar zu erwarten, nachdem der Preis für eine Wohnung, die vor drei Jahren nur rund 40.000 IL betragen hatte, nunmehr auf 140.000 IL angestiegen ist. Ein derartig starker Rückgang in den Wochen nach der Währungsdevaluierung überraschte aber dennoch.

Das Wohnungsministerium ist davon überzeugt, dass sich die wirtschaftliche Situation der jungen Ehepaare, die eine Wohnung brauchen, innerhalb einiger Monate bessern wird, sodass alle angebotenen Wohnungen im Laufe des Jahres 1975 verkauft werden können. Die Neuregelung, wonach sich die Interessenten bereits vor ihrer Verheiratung für den Erwerb einer Wohnung anmelden können, die Zweifel an einer Steigerung der Kaufabschlüsse führen. Die Wohnungsbau-Gesellschaften haben zu dem beschlossenen, eine umfassende Werbekampagne in allen Publikationsorganen zu beginnen, um den Verkauf der bereitgestellten Wohnungen beschleunigen zu können.

### „Maccabi“-Krankenkasse musste die Beitragsverpflichtung erhoehen

Die „Maccabi“-Krankenkasse sah sich zur Erhöhung einiger Gebührensätze gezwungen. Bei einem Monatsinkommen bis zu 1.000 IL ergeben sich keine Änderungen. Die Grenze der Beitragsverpflichtung musste jedoch von 1.500 IL auf 2.000 IL Monatsinkommen heraufgesetzt werden. Für ein Mitglied, das 2.000 IL im Monat verdient, müssen ab 1. Januar 16 IL Monatsbeitrag gezahlt werden.

Der Beitragsatz für Selbständige bleibt einstellend noch unverändert, wird aber ebenfalls erhöht werden müssen.

Zugleich erhöht sich der Monatsbeitrag zum Krankenkassen-Fonds vom 1. Januar an von 70 Ag auf 1 IL.

Die „Maccabi“-Krankenkasse gibt zu bedenken, dass sich seit der letzten Beitragsfestsetzung im März 1974 bedeutende Verteuerungen im Gesundheitswesen ergeben haben. Die Medikamente, die Laboratoriumsdienste, die Röntgenaufnahmen und viele andere Dienstleistungen haben sich verteuert und das Gesundheitsministerium fordert wegen der Budgetkürzungen eine um rund 200% höhere Beteiligung der Krankenkassen an den Hospitalisierungskosten. Die „Maccabi“-Krankenkasse musste daher höhere Beiträge fordern, um ihren Mitgliedern weiterhin alle Dienstleistungen auf hohem Niveau bieten zu können.



Henry Kissinger — der Mann des Jahres (VIII)

# Kissinger greift in den Jom Kippur-Krieg ein

Von J. E. PALMON

Professor Walter Z. Laqueur, seine Karriere als Kibbuzler und als Reporter der „New York Times“ begonnen hat, heute Dozent amerikanischer Universitäten und Professor an der Universität Tel-Aviv, von ihm verfassten Bücher kommentieren zu Fragen des Jom Kippur-Krieges, und nachdem er zuvor mit Professor Edward Korry einen aufsehenerregenden Artikel über die Rolle Kissingers im Jom Kippur-Krieg geschrieben hatte, wurde er von Kissinger zu einer Aussprache im Department empfangen. Einzelheiten dieser Unterredung hat Professor Laqueur bekannt gegeben, dagegen, dass der Rat, den er Kissinger erteilt hat, auf dessen Frage erteilt, „Wenn Sie meine Meinung wollen, treten Sie jetzt zurück.“

Was Kissinger jetzt tut, ist es, dass er seine Position in der Welt festhält, und er will im Jahre 1975 die Mission fortsetzen, die er im Jom Kippur-Krieg begonnen hatte.

Die israelische Mobilisierung ging zwar schnell vor sich, aber sowohl Ägypten als auch die Syrer hatten unvorhergesehen große Mengen von Waffen von den Russen erhalten, die sie während des Kampfes verwenden konnten.

Auch der amerikanische Geheimdienst hatte nie über solche massenhaften Waffenlieferungen berichtet, auch war er nicht über die Änderung der Taktik der Ägypter informiert, die Infanteristen mit Trägerschiffen in den Kampf jagten.

Anfassen eingeladen, sondern Kissinger pflegte ihn auch zu ranschen Festen kommen zu lassen, die er manchmal in privaten Kreisen in Washington oder in New York zu geben pflegte.

Wert und Sinn dieser Freundschaft sind in Israel etwas umstritten. Simcha Dinitz hat in einer Zusammenkunft in Jerusalem vor einiger Zeit seine guten Verbindungen zu Kissinger als eines der wichtigsten Instrumente der israelischen Außenpolitik bezeichnet und hat Kissinger, obwohl er Außenminister der USA ist, praktisch als einen „getarnten Zionisten“ bezeichnet, dessen Sinnen und Trachten in erster Linie auf Hilfe für Israel ausgeht. Kreise der israelischen Regierung sind nicht völlig dieser Auffassung und hatten einige Male den Eindruck, dass Dinitz von dem ausserordentlich geschickten Kissinger „eingewickelt“ wurde, und dass Dinitz von einem harten und forschenden Außenminister unter dem Einfluss seines Freundes Henry abfiel. Die Kritik an Dinitz drang schließlich in die israelische Öffentlichkeit, man sprach von Misstrauen der Regierung gegenüber dem Botschafter und einige Versuche, Rabin und Allon waren nötig, um das rampantierte Ansehen des Botschafters wieder herzustellen.

Die Kritik an Dinitz geht noch auf die ersten Tage des Jom Kippur-Krieges zurück, denn in der Woche vom 6. bis 13. Oktober trat Dinitz nicht in der amerikanischen Öffentlichkeit auf, und versuchte nicht, diese

## Amerika stellt sich auf möglichen Krieg im Nahen Osten ein

Der Vize-Chefredakteur der „Newsweek“ Arnold A. Borchgrave, der ausgezeichnete Verbindungen zur arabischen Seite (besonders zu Kairo) hat, hat in einem Artikel in seinem Magazin die amerikanische Haltung gegenüber der Möglichkeit eines Krieges im Jahre 1975 dargestellt. Seine Ausführungen weichen weit von den offiziellen beruhigenden Erklärungen des amerikanischen Außenministeriums ab und vermitteln die Ansicht in die Meinungsvielfalt zwischen State Department und Kriegsministerium (Pentagon). Wir geben nachstehend den Bericht von der Borchgrave mit geringfügigen Kürzungen wieder.

Noch im vergangenen Jahr erbat Jerusalem — und insgeheim wurde ihm das auch versprochen — genügend amerikanische Waffen, um ohne Nachschub 21 Tage lang kämpfen zu können. Ein Vorrat für ungefähr achtzehn Tage ist schon verschifft worden. Mit Beginn des neuen Jahres dürfte die ganze Lieferung am Bestimmungsort sein. Um aber soviel Material zu liefern, mussten die Vereinigten Staaten ihre eigenen Arsenale räumen.

Außenminister Kissinger und Verteidigungsminister Schlesinger stimmten dem 21-Tage-Vorrat zu, weil sie die prekäre Situation vor Augen hatten, in der sich Israel während des letzten Oktober-Krieges befand. Damals verbrauchte die israelische Armee die Vorräte wieder aufzustocken. Jetzt fürchtet Schlesinger, arabischer Druck könnte Portugal veranlassen, in einem neuen Konflikt die Luftkassenbasis auf den Azoren zu sperren; dadurch würde die Luftbrücke nach Israel mehr als die Hälfte vermindert.

Kissinger hat Israel auch des

es loszuschlagen. Israelis rein militärischer Überlegenheit geht es freilich auch um wichtige psychologische Umstände. So gibt es etwa für die israelischen Städte die Bedrohung durch die arabischen Boden- und Luft-Raketen vom sowjetischen Typ Scud mit einer Reichweite von 250 Kilometern. Die militärische Bedeutung solcher Waffen ist begrenzt. Ihr Terrorpotential aber beträchtlich. Als Teil einer psychologischen Kriegsführung und in der Absicht, von dem Gebrauch dieser Scud-Raketen in einem künftigen Konflikt abzuschrecken, warnte der israelische Präsident Katzir unlängst: Israel besitzt das Know-how, um rasch Atomwaffen herzustellen. Israel glaubt auch, nur ein überzeugender neuer Waffentriumph könne beweisen, wie wenig die politischen Siege der Araber tatsächlich bewirken. „Israel“, sagt ein prominenter Nahost-Experte in Washington, „ist entschlossen, den Glauben an seine Unbesiegbarkheit wieder herzustellen.“

### WAFFEN FÜR OLD-DOLLARS

Das Motiv dazu könnten sehr wohl die Araber geliefert haben, als sie sich auf ihrem Gipfeltreffen in Rabat voll hinter die palästinensische Befreiungsorganisation (PLO) stellten. Das Pentagon, pessimistischer als das Außenministerium, glaubt, Israel habe die Hoffnungen in eine glückliche Regelung zerstört. Höhere Verteidigungsbeamte meinen, Israel könne nicht darauf hoffen, von der PLO verlässliche Bedingungen zu erhalten; auch sehen sie nicht, wie der ägyptische Präsident Sadat jene Zustände machen könnte, die den Israelis einen Rückzug von der Sinai-Halbinsel erlauben würden.

Was noch schlimmer ist: Israel kann unmöglich Dollar für Dollar den Ölreichtum kompensieren, den die Araber jetzt für ihre Waffenkäufe einsetzen. In diesen Rahmen gehört das 800-Millionen-Dollarschuldverhältnis zwischen Saudi-Arabien und Frankreich, das Anfang Dezember angekündigt wurde.

Zwar glauben israelische Strategen, ihre Truppen könnten innerhalb weniger Stunden wieder das Ostufer des Suezkanals erreichen und Syrien innerhalb von nur vier Tagen zu Boden strecken. Wird aber Ägypten von den Russen voll wieder aufgerüstet, müsste sich Israel abermals einem Zweifrontenkrieg stellen. Deshalb nehmen einige höhere Pentagonbeamte an, dass Israel — von einem rein militärischen Standpunkt aus — um so besser dran wäre, je eher

die US-Marine schickte ihren Flugzeugträger Constellation in den Persischen Golf. Kissinger war zunächst gegen diese Operation des Flugzeugträgers; er hielt sie für provokativ. Doch dann gab er nach in der Annahme, man könne Israel auf diese Weise zeigen, dass die Vereinigten Staaten nicht die Absicht hätten, es im Stich zu lassen, um so den Weg für mehr Zugeständnisse freizumachen.

Während das US-Außenministerium sich weigert, über militärische Lösungen nachzudenken, und sich auf eine weitere Verhandlungsrunde vorbereitet, hält das Pentagon seine Krisenpläne auf dem neuesten Stand. Doch ihre führenden Leute im Verteidigungsministerium sind auch die ersten, die darauf hinweisen, dass es wesentlich leichter sei, Marineinfanterie in den Nahen Osten zu schicken, als sie später wieder abzuziehen. Solange das Vietnam-Trauma schmerzt, hat das amerikanische Militär wenig Lust an einem neuen „begrenzten Krieg“ — auch dann nicht, wenn es diesmal nicht um den Dschungel, sondern um die Wüste geht.

## Terroristen - Unschuldslämmer für Moskau

Von YACHIN

Die offiziellen Publikationsorgane der Sowjetunion haben sich während der ganzen letzten Monate bemüht, die PLO als Vereinigung von „Freiheitskämpfern“ und von eigentlich „recht ordentlichen Leuten“ hinzustellen. In diesen Tagen haben die führenden Blätter Moskaus die USA wegen ihrer Absicht angegriffen, Ägypten in Einzelverhandlungen mit Israel hineinzuziehen, weil durch diese die Interessen Syriens und der PLO beeinträchtigt werden würden.

Immer wieder werden die Anhänger der Befreiungsorganisation als „Patrioten“ und „Vorkämpfer der Freiheit“ hingestellt. Dabei legen sich jedoch alle sowjetischen Schreiber gegenüber dem Vorgehen der „Freiheitskämpfer“ gewisse Reserven auf.

In seinem Artikel „Ein grosser Erfolg der Patrioten Palästinas“ erklärt A. Rykunin in der Zeitschrift „Neue Zeit“ unter anderem:

„Der aufopfernde Kampf der Palästinenser um die Durchsetzung ihrer nationalen Rechte wurde von den arabischen Völkern und den demokratischen fortschrittlichen Kräften der ganzen Welt anerkannt und unterstützt. Beträchtlicher Schaden wurde der gerechten Sache der Palästinenser jedoch durch Terrororganisationen zugefügt, die in den letzten Jahren von einzelnen extremistischen Palästinensergruppen gegen Zivilpersonen sowie fern von den besetzten Gebieten unternommen wurden, namentlich durch die Einführung und Sprengung von Verkehrsmitteln. Diese extremistischen Aktionen wurden sowohl in der palästinensischen Widerstandsbewegung als auch in den Kreisen der fortschrittlichen Weltöffentlichkeit verurteilt.“

Diese merkwürdigen Thesen von Rykunin wurden in einem Interview „erläutert“, das zwei Mitglieder der PLO-Delegation in Moskau, Khalid al Farum

und Zuhair Mohsen (Führer der syrischen Terrorgruppe Zeitka) dem Korrespondenten der „Neue Zeit“ in Ussatow, gaben. Beide verteilten sich „genüsslich“ und erklärten, dass die PLO zunächst „beliebige Gebiete“ für ihren palästinensischen Staat in Anspruch nehmen wollten. Zuhair Mohsen sprach sich entschieden gegen Terroraktionen gegenüber Zivilpersonen oder auf dem Territorium anderer Länder aus. Er sagte wörtlich: „Nach wie vor verurteilen wir entschieden solche Aktionen. Wenn die Menschen, die sie sich zuschulden kommen lassen, in die Hände der PLO kommen, bestrafen wir sie gebührend.“ Als Beispiel führte er die Attentäter vom Flughafen von Rom und die Terroristen an, die mit einem britischen Passagierflugzeug nach Tunesien gekommen waren.

Der russische Journalist hatte übrigens auch nach Aktionen gegen Zivilpersonen gefragt. Zu diesem Punkte hatten sich beide Vertreter der PLO recht schwach verhalten und sicher nicht ohne Grund. Seit Rykunin seinen Artikel geschrieben hatte und seit die beiden PLO-Vertreter in Moskau ihr Interview gegeben hatten, haben Terroristen verschiedener Provenienz Zivilpersonen in Naharia, in Bet Schean, in Maalot, im Chen-Kino in Tel-Aviv und zuletzt in Jerusalem angegriffen. In allen diesen Fällen hat die PLO nicht den Terror entschieden abgelehnt und versucht „diese Menschen in ihre Hände zu bekommen“, sondern die PLO hat sich ganz offiziell hinter diese Terrorakte gestellt und damit erneut eine Schwankung in ihrer Haltung vorgenommen. In seiner Rede vor der UN-Vollversammlung hatte Arafat noch versichert: „Wir lehnen den Terror ab“, und dies hatten einflussreiche westliche Politiker als Zeichen von Mässigkeit gedolcht. Jetzt wissen sie die Mordlust der

PLO-Anhänger keine Grenzen mehr. Sie greifen nicht mehr „nur Juden“ an, sondern auch christliche Pilger und geben offen zu, dass sie den Christen eine der von der christlichen Welt so sehr ersehnte Grundfreiheit nehmen wollen, nämlich den ungehinderten Zugang zu Jerusalem und zu den Heiligen Stätten.

Die Tatsachen sind klar und bedürfen keines weiteren Kommentars. Ebenso klar ist uns leider die Reaktion der Westen: Wird aus Angst vor einem Öl-Embargo schweigen oder diese Taten als verständlich und als Verzweiflungstakte bezeichnen. Die Kommunisten werden über sie mit Stillschweigen hinweggehen und die PLO und Arafat weiter als Helden oder Unschuldslämmer anpreisen.

### Aethiopien soll sozialistisch werden

Der äthiopische Militär, der das Führungsgründung des Landes seit dem Sturz Kaiser Haile Selassies, hat die Umwandlung Äthiopiens in einen sozialistischen Staat mit einer politischen Gruppierung verkündet. Sie wird einer in Addis Abeba herausgegebenen Regierungs-erklärung zufolge den Namen „Oberster Progressiver Rat“ tragen. Alle für die Wohlfahrt der Nation wichtigen Güter wie Industrie, Land und Bodenschätze sollen der Staatskontrolle unterliegen.

Armee und Anpalbementum sollen nach dem Willen des Militärs überwunden werden. Die Ausbeutung des Menschen sei „völlig verboten“. Das Privatigentum solle aber nicht ganz abgeschafft werden, sondern bis zu einem gewissen Mass in der Landwirtschaft erhalten bleiben. Auch andere Unternehmen sollen forbestehen dürfen, aber von der Regierung überprüft werden, die sichern soll, dass sie der Nation dienen. Auch ausländische Technik und Kapital sollen ins Land fliessen dürfen, wenn sie als für

Äthiopiern nützlich erachtet werden. Importierte Gebrauchsgüter, die für Äthiopiern schädlich seien, würden untersagt. Der Militär sagte ausserpolitisch Freundschaft mit allen Nationen zu, insbesondere mit den Nachbarn Äthiopiens.

Dem Vorbild Chinas folgend, sollen die äthiopischen Studenten in die Dörfer des Landes ziehen und den Bauern in der Landwirtschaft helfen. Zehntausende von Studenten marschieren bereits am Wochenende, flankiert von Soldaten, durch das Land, bevor etwa 16.000 von ihnen sich auf den langen Weg in die Dörfer machen. Die Studenten sollen an der Gründung landwirtschaftlicher Kommunen und Genossenschaften mitarbeiten.

„ANTI-KOLONIALISTISCHE AUSSENPOLITIK“

Der Weg Äthiopiens zum Sozialismus soll nach Angaben eines hohen Diplomaten kühnliche Züge wie in China und Kuba aufweisen. Der Leiter der äthiopischen Mission bei den Vereinten Nationen in Genf, Fantaye (Schluss auf S. 4)

**SYMPHONIEORCHESTER JERUSALEM**  
**ENDEBEHOERDE**  
Leitend und musikalischer Berater LUKAS FUSS

**ABONNEMENTKONZERT Serie 2**  
„Portrait eines Komponisten“

**LISZT-PROGRAMM**  
Dirigent: **ALVARO CASSUTO (Portugal)**

„Preludes“ — Symphonisches Poem  
Konzert Nr. 1 für Klavier und Orchester:  
Symphonie zu Dantes „Divina Comedia“

unter Beteiligung des  
Damenchores der Rubin-Musikakademie, Jerusalem.  
Leitung: **STANLEY SPERBER**

**DIENSTAG, 7. Januar 1975, 8.30 Uhr abends**  
**JERUSALEM THEATER**

Abendaufnahme am Montag, 6.1.1975, 8.30 Uhr abds.  
im Jerusalem Theater.

arten an der Kasse des Jerusalem Theater und bei  
shana.

missung für Studenten an der Kasse der Studenten-  
reinigung.



הנהלת החדשות

Sinai bis zum

# DIE STONEHOUSE-AFFAERE

Von unserem Korrespondenten in England  
EDWIN ROTH (London)

Als der 49-jährige britische Labour-Abgeordnete und ehemalige Labour-Kabinetminister John Stonehouse dieser Tage mit einem gefälschten Pass in Australien erschien, kurz nachdem er in der amerikanischen Küstenstadt Miami versucht hatte, seinen Ertrinkungstod vorzutäuschen, sagte in London der Labour-Fraktionsführer des Unterhauses Robert Mellish: „Der Fall Stonehouse ist wie ein Roman von Agatha Christie.“

Bekanntlich ist Agatha Christie die erfolgreichste Verfasserin von Detektivromanen. Doch so gar Agatha Christie hätte niemals gewagt, einen Roman wie den Fall Stonehouse zu erfinden. Es ist einer der beiden hässlichsten Skandale in der Geschichte der britischen Labour-Partei. Als zweiter dieser Skandale muss der Fall des Labour-Abgeordneten William James Owen gelten, der in 1970 in London äusserst sensationell von der Anklage der Spionage für die tschechoslowakische Geheimdienst freigesprochen wurde, obwohl er damals zugab, dass er acht Jahre lang vom tschechoslowakischen Geheimdienst bezahlt worden war.

John Stonehouse wurde 1957 Labour-Abgeordneter. — Sofort nachdem die Labour-Partei unter Harold Wilson im Oktober 1964 zur Macht kam, wurde Stonehouse Regierungsmitglied. Zwischen 1964 und dem konservativen Wahlsieg in Juni 1970 war Stonehouse Luftfahrtminister, Technologieminister und Postminister. Selbstverständlich kannte er äusserst wichtige Regierungsgeschäfte.

Als einer der führenden Männer des tschechoslowakischen Geheimdienstes in Prag, Josef Frolík, absprang und nach Amerika ging — er sagte, dass dies tat, weil er gegen die sowjetische Besetzung der Tschechoslowakei war — gab Frolík dem amerikanischen Geheimdienst die Namen von drei britischen Labour-Politikern, die so sagte Frolík, Spione des tschechoslowakischen Geheimdienstes waren: John Stonehouse, damals noch Harold Wilsons Postminister; William James Owen, ein Mitglied des äusserst wichtigen inneren Unterhaus-Ausschusses für Verteidigung, der enorm wichtige Verteidigungsgeschäfte kannte — und ein dritter Mann, dessen Namen jetzt nicht veröffentlicht werden kann, weil ihm bisher nichts nachgewiesen wurde, und weil er gegenwärtig für Veröffentlichung seines Namens in diesem Zusammenhang enormen finanziellen Schadenersatz für kriminelle Verleumdung erhalten könnte.

Der Labour-Abgeordnete William James Owen gab zu, viel Geld vom tschechoslowakischen Geheimdienst genommen zu haben. Anfang 1970, als Harold Wilsons Labour-Regierung noch an der Macht war, wurde Owen in London der Prozess für Spionage gemacht. Frolík, dessen Namen damals nicht veröffentlicht werden durfte (Veröffentlichung dieses Namens wäre „Gerichts-

verachtung“ gewesen) war als „Mr. X“ in höchst geheimer Gerichtsitzung der wichtigste Zeuge dieses Prozesses.

Doch weil der Richter aus britischen Rechtsgründen Frolíks wichtigste Aussagen für unzulässig erklärte („die unbestätigten Aussagen eines Komplizen“) wurde Owen sensationell freigesprochen.

Wie Premierminister Harold Wilson dieser Tage zum ersten Mal im Unterhaus erklärte, bestand keinerlei Beweismaterial gegen Stonehouse, der bis zur Wahlunterbrechung der Labour-Regierung weiterhin Postminister bleiben konnte. Im Juni 1970, im Februar 1974 und im Oktober 1974 wurde Stonehouse wieder zum Labour-Abgeordneten gewählt — doch Wilson nahm ihn nach Februar 1974 nicht mehr in die Regierung.

Der Name des dritten von Frolík beschuldigten Labour-Abgeordneten im Unterhaus kann auch jetzt nicht veröffentlicht werden — denn laut Premierminister Wilson besteht kein Beweismaterial gegen ihn. Veröffentlichung seines Namens in diesem Zusammenhang wäre sogenannte „prima facie“ kriminelle Verleumdung, für die er enormen finanziellen Schadenersatz bekommen könnte. Allerdings ist es möglich, dass dieser dritte Name schon in nächster Zeit „unter Immunität“ öffentlich erwähnt werden wird — im Unterhaus oder in einem Gericht — was Veröffentlichung durch Nachrichtenorgane ohne Gefahr eines Verleumdungsprozesses ermöglichen würde.

Ganz zweifellos gebrauchte

Stonehouse seine Mitgliedschaft der Labour-Regierung von 1964 bis 1970, und seine dadurch entstandenen Kontakte, für äusserst seltsame und komplizierte Milionengeschäfte. Unter vielen anderen ist Stonehouse ein Afrikaspezialist. Vor kurzem versuchte er, rumänisches Zement im Wert von etwa 15 Millionen Dollars durch New York nach Nigeria zu verkaufen — was ihn in Konflikt mit der amerikanischen Mafia brachte, die jetzt im amerikanischen Zementmarkt sehr aktiv ist.

Kurz bevor Stonehouse im November nach Amerika floh, erhöhte in London seine Gattin Barbara seine Lebensversicherung auf 100.000 Pfund Sterling, was sie jetzt öffentlich zugegeben hat. „Er war unterversichert“, sagte sie. Am 20. November verliess Stonehouse ein Hotel in Miami nur in Badehosen und sagte, er wolle vom Hotelstrand schwimmen. — Er kehrte nicht ins Hotel zurück, hinterliess sein Gepäck in seinem Hotelzimmer — und hat jetzt in Australien gestanden, dass er versucht habe, seinen Ertrinkungstod vorzutäuschen. Sieben Tage später landete er mit einem falschen britischen Pass unter dem Namen Joseph Arthur Markham in Melbourne, Australien.

Zwischen Stonehouse's Verschwinden in Miami und seiner Verhaftung in Australien sagte der sehr weit links stehende radikal anti-amerikanische britische Labour-Abgeordnete Tom Litterick, es bestehe schwerster Verdacht, dass Stonehouse für die amerikanische Central Intelligen-

ce Agency gearbeitet hatte. Premierminister Wilson sagte im Unterhaus, sein ehemaliger Minister sei weder ein kommunistischer noch ein amerikanischer Spion gewesen.

Nach seiner Verhaftung in Australien sandte Stonehouse eine Botschaft an Wilson, in der er unter anderem sagte, er habe mit einem neuen Namen ein neues Leben in Australien beginnen wollen, weil er erpresst worden war. Dies liess Wilson veröffentlichten.

Laut den Prinzipien des britischen „Scheckbuch-Journalismus“ hat Stonehouse's Gattin Barbara mit einer britischen Zeitung einen Exklusivvertrag für ihre Story unterzeichnet.

## Aethiopien soll sozialistisch werden

(Fortsetzung v. S. 3)

Biftu, erläuterte vor Journalisten die Erklärung des in Addis Abeba herrschenden Militärrates, dass das bisherige Kaiserreich in einen sozialistischen Staat verwandelt werden soll. Er betonte, die äthiopische Politik werde in Zukunft „realistisch und pragmatisch“ sein.

Auf die Frage nach möglichen Vorbildern für den neuen Kurs sagte Biftu, die vom Militär verkündete Politik eines „Äthiopien zuerst“ werde Ähnlichkeiten mit den Kampagnen aufweisen, die in China und auf Kuba eingeleitet worden seien. Der äthiopische Sozialismus werde die besonderen Gegebenheiten des Landes berücksichtigen, die denen in China und auf Kuba „recht ähnlich“ seien. Die Führung seines Landes lerne möglicherweise auch von den Erfahrungen in Tansania.

## MEDIZIN FUER ALLE :

# Die Diskushernie

Von Dr. S. KRAUS

Die Zwischenwirbelscheibe (discus intervertebralis) besteht aus einem festen knorpelfasrigen Ring und einem weichen zentralen Kern. Sie ermöglicht uns die Bewegungen der Wirbelsäule, welche zwei Belastungspunkte aufweist: das Gewicht des Kopfes ruht auf der 5. und 6. Halswirbelscheibe, das Gewicht des Oberkörpers auf der Lumbalscheibe (Hüfte) 4. und 5. Zwischenwirbelscheibe. Das ist der Grund, warum gerade diese Scheiben betroffen werden. Der Faserring lockert sich auf, reissst ein, der weiche Kern tritt durch die Lücke heraus, und hebt das Längsband, das vom obersten bis zum

untersten Wirbel zieht und sie zusammenhält, ab. Diese Abhebung des Bandes verursacht die Rückenschmerzen, die am Hals die Muskulatur anspannen und die Kopfbewegungen behindern, in der Hüftgegend manchmal sogar in den Bauch ausstrahlen. Der Schmerz ist andauernd, meist nicht sehr stark, das hängt von der Krampfhaftigkeit der Muskulatur ab. Manche Leute neigen zu Hexenschuss (Lumbago), die leiden mehr. Für gewöhnlich findet der Kranke eine Lage im Liegen, so dass er ohne Schmerzen schlafen kann. Tritt der Kern noch mehr aus, so drückt er auf den Nerv. Am Hals strahlen dann die Schmerzen in den Arm, in der Hüfte in das Bein aus. Liegt die Diskushernie höher, so spürt der Kranke die Schmerzen auf der Vorder-, ist sie tiefer, so auf der Hinterseite des Beines. Bekanntlich befinden sich im Nerv verschiedene Fasern, welche die Tast- und Schmerzempfindung leiten und die Muskeln betätigen. So sehen wir, dass der Kranke seine halbe Sohle nicht empfindet, oder die Muskeln werden dünner. Nach drei-vier Monaten klingen fast alle diese Erscheinungen ohne Behandlung ab. Oft genug kommt es vor, dass die Kranken — meist die Hausfrauen — keine Zeit für die Behandlung haben, sie trachten diejenigen Bewegungen und Körperlagen zu vermeiden, die Schmerzen verursachen. Der weiche Kern hat nämlich an und für sich eine schlechte Blutversorgung; wird jetzt noch an der

Austrittsstelle stranguliert, zerfällt der vorgefallene Teil schrumpft zusammen, wo der Druck auf das Band den Nerv auflöst.

Das ist der glückliche Fall der meisten Fälle. In manchen Fällen verbleibt das abgegangene Band mit dem Nerv, so dass die Schmerzen auch drei Monate andauern. In diesem Falle pflegt man zu reizen; man entfernt den vorderen Teil, wodurch der Nerv befreit wird. Wer man sich Schicksal wird, so halten die Schmerzen nach der Operation nicht mehr an. Jetzt wird der Nerv nicht gedrückt, sondern angespannt; dann bleibt nur ein über Selbstheilung abwarten. Schmerzführende Teil des degenerierten nach einigen (halbes bis ganzes Jahr) dann wird der Schmerz mehr weitergeleitet.

Jeder, der so eine Ausbuchtung hat, muss Grenzen kennen. Er muss wissen, welche Bewegungen er meiden muss, sonst bekommt er Schmerzen, welche aber Ruhe rasch verschwinden. Dem ersten hier, beschriebenen Stadium sieht man im Röntgenbild noch keine Veränderung. Die sieht man erst nach zwei Jahren.

WOHIN GEHT MAN  
WOHIN SIE auch  
gehen, verlangen Sie  
TEKA KAFFEE  
der Beste.

LILLI PALMER  
*Dicke Lilli-  
gutes Kind*

© Dr. med. Knauer Verlag Schoeller & Co. Zürich 1974

55.

Rex stak tief im Chaos des täglichen Umarbeitens und der abendlichen Verwirrungen irgendwo in der Provinz und erfuhr am Telefon voller Erleichterung, dass ich eine „passende“ kleine Wohnung gefunden hatte und auch ein Ersatz für Pat in Aussicht stand. Blieb nur noch die Frage, welches die beste Schule für Carey sein würde. Das Kind zitierte schon seit Wochen vor Aufregung und freudiger Erwartung, wenn man davon sprach. Ich war auch seinerwegen froh gewesen, dass es keine Geheimnisse gab. Er sass mit atemloser Spannung neben mir. Der Direktor grüßte freundlich und wollte Auskunft. Ich sagte das Wenige, das man von einem Kind sagen kann, nämlich, dass der Bub genau fünf Jahre alt sei, gesund und gescheit. Er sei noch nie in einer Schule gewesen, könne aber lesen.

Hunter College! Das Hunter College, so sagte man mir, das ist die beste Schule für Carey, die anspruchsvollste, fortschrittlichste. Gleich nach unserem Einzug in die neue Wohnung ging ich mit dem Kind zum Direktor ins Hunter College, einem modernen, langgestreckten Gebäude aus viel Glas und wenig Holz. Ich nahm Carey mit ins Büro, damit er sehen konnte, dass es keine Geheimnisse gab. Er sass mit atemloser Spannung neben mir. Der Direktor grüßte freundlich und wollte Auskunft. Ich sagte das Wenige, das man von einem Kind sagen kann, nämlich, dass der Bub genau fünf Jahre alt sei, gesund und gescheit. Er sei noch nie in einer Schule gewesen, könne aber lesen.

Der Direktor sagte: „Du kannst lesen? Na, dann lies mal, mein Sohn!“, griff nach einem Buch auf seinem Schreibtisch und öffnete es aufs Geratewohl. Ohne Zögern begann Carey von der obersten Zeile ab, mitten in einem Satz, einen komplizierten wissenschaftlichen Aufsatz zu lesen, flüssend und mit ständig wachsendem Interesse.

Der Mann sah ihm sprachlos zu und unterbrach ihn schliesslich beinahe grob: „Genug, Junge, genug! Geh raus und warte draussen einen Augenblick! Hei Lass das Buch hier, ja?“

Carey wanderte enttäuscht durch die Tür ab, und der Direktor wandte sich mir zu.

„Den Jungen kann ich unter keinen Umständen aufnehmen. Ich müsste ihn unter die Zwölfjährigen stecken, und die würden ihn nur verprügeln. Versuchen Sie's mal im Lycée Français. Auf französisch wird er dann genauso wenig wie die anderen wissen und einermassen auf derselben Stufe sein.“

So wurde Carey ins Lycée gebracht und nahm es uns lange übel, dass er kein Wort verstand oder sprechen konnte, denn Französisch war die Unterrichtssprache. Seine einzige Entschädigung war, dass er wie alle anderen mit „Monsieur“ anredet wurde. Ausserdem gab es auch kleine „Mademoiselles“ in der Klasse, und das machte ihm Spass. Sechs Monate später öffnete er eines Tages den Mund und lispelte auf französisch.

Er war jetzt ein Schüler, wurde „geschult“, was er so heiss ersehnt hatte. Sein Charakter, sein Wesen, seine Zusammensetzung standen fest. Er war ernst, nachdenklich, konzentriert und von Anfang an unabhängig. Er beklagte sich nie, heulte nur ganz selten und machte niemandem das Leben schwer. Aber ich fühlte eine Anwendung von Neid, als eine Freundin klagte, sie müsse nach Hause, da sonst ihr Kind das Essen verweigere. Carey ass, ob ich da war oder nicht.

Er hatte nie viele Spielsachen, wollte auch keine. Einmal nahm Rex ihn zu „Schwartz“ mit, dem grössten Spielwarengeschäft der Welt. Er sollte für irgend etwas belohnt werden und sich was aussuchen. Was auch immer. „Schwartz“ ist ein ganzes Haus mit sieben Stockwerken voller Spielsachen. Ein Kinderschlaraffenland. Gleich am Eingang sah Carey ein kleines, rotes Auto. „Dieses!“ sagte er.

Rex war verblüfft. „Nun warte doch mal. Sieh dir doch erst die anderen Sachen an!“ Widerwillig liess sich das Kind durch die sieben Stockwerke ziehen, an den bunten Herrlichkeiten vorbei, mit denen sogar Rex sich gern beschäftigte hätte. „Das kleine rote Auto bitte“, sagte Carey zum Schluss und brachte es im Triumph nach Hause.

Ich hatte mir eingebildet, dass ich eine von den Müttern sein würde, die mit dem Kind auf dem Boden sitzt und phantasievolle Spiele erfindet. Das würde dann mich ebenso wie das Kind glücklich machen. Irrtum. Erstens hielt ich es nie sehr lange auf dem Boden aus, und zweitens hatte ich den Verdacht, dass er lieber allein spielte. Vor seinem abendlichen Bad wurde er täglich ins Wohnzimmer geschickt, um „mit seinen Eltern zusammenzusein“. Länger als zehn Minuten hielt er es nie aus. Dann stand er auf und sagte höflich, aber mit fester Stimme: „Ich glaube, ich hab jetzt genug von euch“ und verschwand in Richtung Kinderzimmer.

Hin und wieder sass ich aber doch auf dem Linolesum und erfindete dramatische Begebenheiten, die sich zwischen seinen Cowboys und seinen Indianern abspielten. Der Gang der Handlung verlief bei mir immer verhältnismässig friedlich: Die Cowboys und ihre Familien wurden im letzten Moment gerettet und fuhren in ihren Planwagen davon. Es gab höchstens zwei oder drei tote Indianer und die gleiche

Anzahl von Cowboyleichen. Aber meine pädagogischen Versuche, sein kindliches Gemüt auf die richtige Denkweise zu lenken (Friede auf Erden), scheiterten jedesmal. Er sah stumm zu und fragte mir artig, ob ich jetzt mit meiner Darbietung zu Ende sei. „Ja, Darling“, sagte ich dann und stand. Aber bevor ich noch die Tür erreicht hatte, hi ich bereits das Getöse eines allgemeinen Hinausschleutens. Es fing mit Kanonenschüssen an, wobei er, ligg der Verwirrung zusah, die er in den Planwagen umrichtete. Aber dann dauerte es ihm zu lange, er riss eigenhändig jeden Hängling vom Pferd, ruhete nicht, bis alle Beteiligten masselos auf Linolesum herumlagen. Daraufhin stiess er mit leuchtenden Augen einen Seufzer der Befriedigung aus mit dem er mir den Laufpass gab.

Ich nahm ihn zum erstenmal ins Theater mit, er seinen Vater in der Rolle des Königs Heinrich des Achten in „Anna der tausend Jahre“ von M. well Anderson sehen sollte. Er war gerade fünf Jahre alt und sass auf meinem Schooss in einer Loge. I Zuschauerraum faszinierte ihn. „Leute in S-icht“, rief er aufgeregt, als sich die Ränge zu füllen gannen. (Er konnte noch immer weder „sch“ noch „s“ ohne Lippen ausprechen.) Vorher hatte er der Garderobe seines Vaters gegessen und ihm be Schminken und Maskenmachen zugesehen. Deshalb war er nicht sonderlich überrascht, als er ihn die Bühne treten sah in der erstaunlichen Aufmachung des Königs, mit falschem Bauch, Bart und Federhut. Er folgte dem schwierigen Text ohne Interesse bis zu der Bemerkung eines Hofsängers, zum Fenster zeigte und sagte: „Majestät, es gibt draussen Rehe und Hirsche in der Gegend.“ Ein Sa dem bisher noch niemand die geringste Aufmerksamkeit geschenkt hatte. Aber Carey fiel beinahe an der Loge, weil er auch „die Rehe und die Hirsch sehen wollte“.

Dann aber trat Anne Boleyn auf in der Tracht des 16. Jahrhunderts: im Brokatgewand voll schwerer Falten, mit lang herunterhängenden Ärmeln, Haare unter der dreispitzigen Haube verborgen. I konnte an Careys verdutztem Gesicht ablesen, da er nicht daraus klug wurde, was das nun für ein Gattung Mensch sei. So ein Geschöpf war in sein „Enzyklopädie“ nicht aufgeführt. Bereits während d ersten Szene zwischen Heinrich und seiner widestigsten Geliebten schlägt der König sie voller Zorn zu Boden. Entsetzt verbarg das Kind den Kopf meiner Schulter und verlangte, sofort nach Hau gehen zu dürfen. Dort brütete er dann finster über seinem Abendbrot. Endlich vertraute er sich doch seiner Mademoiselle an. „Weisst du“, sagte e sichtlich geniert und ohne die Augen zu heben, „Papa hat sich heute nachmittag sehr schlecht benommen gegen — diesen Erdbewohner!“

Später, als er zehn Jahre alt war, wurde er England ins Internat geschickt, das heisst, er ka erst in eine sogenannte „Prep-School“, die ihn vorbereitete. „Engländer gehören in ein englisches Internat“, sagte Rex, „sonst sind sie keine Engländer.“

(Fortsetzung folgt)

Israel National  
OPERA  
Gründerin und Leiterin:  
EDIS DE PHILIPPE  
Tel-Aviv: 7.1. 12.1.  
GRACIE MARZA  
Operette von Kalman  
Haifa, 9.1. „Armour“, 21.00  
Jerusalem, 13.1.,  
„Befana Hafuma“,  
Tel-Aviv: 15.1.  
CARMEN — Bizet  
Tel-Aviv, 11.1.  
LUCIA  
DI LAMMERMOOR  
Oper von Donizetti  
Tel-Aviv, 16.1.  
DIE HOCHZEIT  
DES FIGARO  
Oper von Mozart

RADIO UND FERNSEHEN



هنا من اجل

Sonntag, 5. 1. 1975

# Die Diskussion von Nachal Sinai bis zum Beduinen-Zentrum Dahania

## Kulturnotizen in Kürze

Die Diskussion von Nachal Sinai bis zum Beduinen-Zentrum Dahania

Die meisten verdienen heute in Israel 150 Pfund täglich beim Bau und in anderen Dienstleistungsberufen. Die 5 Dünun in Dahania werden für ein zünftiges Einkommen von mindestens 10.000 Pfund Netto befreit, mit anderen Worten, ihren Lebensstandard drastisch erhöhen, und sie von eventuellen Saisons- und politischen Schwankungen unabhängiger machen. Die Besiedlung d. Beduinen-Zentrums von Dahania ist übrigens ein integraler Bestandteil des regionalen Besiedlungsplanes, der Parkanlagen, künstliche Teiche, Strandhotels usw. vorsieht.

Vorläufig bereiten auch hier wiederum die schweren mechanischen Geräte des KKL den Boden zu einem der interessantesten Versuche vor, die je mit Beduinen gemacht wurden.

R. ASSOR

Die meisten verdienen heute in Israel 150 Pfund täglich beim Bau und in anderen Dienstleistungsberufen. Die 5 Dünun in Dahania werden für ein zünftiges Einkommen von mindestens 10.000 Pfund Netto befreit, mit anderen Worten, ihren Lebensstandard drastisch erhöhen, und sie von eventuellen Saisons- und politischen Schwankungen unabhängiger machen. Die Besiedlung d. Beduinen-Zentrums von Dahania ist übrigens ein integraler Bestandteil des regionalen Besiedlungsplanes, der Parkanlagen, künstliche Teiche, Strandhotels usw. vorsieht.

Vorläufig bereiten auch hier wiederum die schweren mechanischen Geräte des KKL den Boden zu einem der interessantesten Versuche vor, die je mit Beduinen gemacht wurden.

R. ASSOR

## Bernards Doppelherz - eine Show im Operationssaal?

Die neue Pionierleistung des südafrikanischen Herzchirurgen Christiana Barnard, einem Mann ein zweites Herz einzupflanzen, wurde von europäischen Medizinern mit Zurückhaltung aufgenommen. Sie können bisher die Vorteile nicht erkennen, die der Chirurg für seine neue Operation ins Feld führt. Eine Unterstützung des Herzens für kurze Zeit hat es bisher schon durch eine pneumatische Pumpe gegeben; will Barnard aber das zweite Herz für lange Zeit in der Brust des 58 Jahre alten Ingenieurs lassen, so sind die gleichen Abstoßungsprobleme zu erwarten, wie bei allen bisherigen Herztransplantationen.

Prof. Emil Bücherl vom Klinikum Westend der Freien Universität Berlin unterzieht seine abwartende Haltung. Für die assistierte Blutzirkulation gebe es in der Medizin nur begrenzte Anwendungsbereiche. Vorteile der zwei Herzen, sei, dass sich beide gegenseitig unterstützen können. Während einerseits das neuimplantierte Herz dem kranken, meist durch einen schweren Infarkt geschädigten Herz helfen kann, die vom Körper geforderte Pumpleistung zu erbringen, muss es andererseits nicht selbst die volle Leistung erbringen. Verpflanzte Herzen, so zeigten Nachuntersuchungen von Transplantationspatienten,

Die Philistinen haben als erstes fremdes Land die Verfilmung des Jugendbuchs von Motta Gur, des israelischen Generalstabschefs, („Asif bei den Brin-Jagwer, einer Tanzlehrerin Fallschirmjäger“) zur Vorführung erworben. Eine englische Synchronisation des Streifens, der auf dem Bestseller-Jugendbuch des israelischen Generals basiert, ist vom Studio in Givatim fertiggestellt worden.

Das gleiche Film-Studio bereitet eine englische Synchronisierung der israelischen Filme „Salomouk“ und „Tag des Gerichts“ vor.

Ein israelisches Kriegstheater wird in dem Stück „Hachischa“ behandelt, das vom Theater „Binat Beer Scheva“ ins Repertoire aufgenommen wurde. Das Stück von Miriam Klat, ist vorher schon vom Kammertheater in Koproduktion mit dem „Zawta“-Klub aufgeführt worden. Der Held ist ein Vater, dessen Sohn im Jom Kippur-Krieg fiel, worauf der Vater dessen Andenken verewigen will. Zu diesem Zweck sammelt er Briefe und Dokumente, nimmt Gespräche mit Kameraden und Bekannten des Gefallenen auf Tonband auf. Die Handlung spielt an einem einzigen Abend, während der Unterhaltung mit zwei engen Freunden des Sohnes. Beide haben ein ganz spezifisches und höchst unterschiedliches Bild von dem Gefallenen; jeder hält nur seine Version für die authentische. Regie führt Tom Lewy, es spielen Schmuel Schilo, Sassi Saad, Zippora Peled, Nomi Grünbaum und Chaim Chawa.

Ganz dem israelischen Volkstum und Volkseid gewidmet ist die letzte Nummer der

Die Philistinen haben als erstes fremdes Land die Verfilmung des Jugendbuchs von Motta Gur, des israelischen Generalstabschefs, („Asif bei den Brin-Jagwer, einer Tanzlehrerin Fallschirmjäger“) zur Vorführung erworben. Eine englische Synchronisation des Streifens, der auf dem Bestseller-Jugendbuch des israelischen Generals basiert, ist vom Studio in Givatim fertiggestellt worden.

Das gleiche Film-Studio bereitet eine englische Synchronisierung der israelischen Filme „Salomouk“ und „Tag des Gerichts“ vor.

Ein israelisches Kriegstheater wird in dem Stück „Hachischa“ behandelt, das vom Theater „Binat Beer Scheva“ ins Repertoire aufgenommen wurde. Das Stück von Miriam Klat, ist vorher schon vom Kammertheater in Koproduktion mit dem „Zawta“-Klub aufgeführt worden. Der Held ist ein Vater, dessen Sohn im Jom Kippur-Krieg fiel, worauf der Vater dessen Andenken verewigen will. Zu diesem Zweck sammelt er Briefe und Dokumente, nimmt Gespräche mit Kameraden und Bekannten des Gefallenen auf Tonband auf. Die Handlung spielt an einem einzigen Abend, während der Unterhaltung mit zwei engen Freunden des Sohnes. Beide haben ein ganz spezifisches und höchst unterschiedliches Bild von dem Gefallenen; jeder hält nur seine Version für die authentische. Regie führt Tom Lewy, es spielen Schmuel Schilo, Sassi Saad, Zippora Peled, Nomi Grünbaum und Chaim Chawa.

Ganz dem israelischen Volkstum und Volkseid gewidmet ist die letzte Nummer der

## DAS WORT HAT der Leser

DEUTSCHE SCHRIEB AN GENSCHER

Nachfolgender Brief einer christlichen deutschen Schulfreundin an den Bundesauswahlminister der BRD wurde uns von Frau Lotte Weissmann, Halifa überreicht.

Sehr verehrter Herr Bundesauswahlminister!

Die Stellungnahme der Bundesregierung gegenüber Arafat und seinen Palästinensern ist ein Schlag ins Gesicht jedes Deutschen, der wie der verstorbene Bundespräsident Heuss glaubt, wir Deutschen hätten eine besondere Verpflichtung gegenüber dem jüdischen Volk nach allem, was in unser aller Namen Millionen von Juden angetan worden ist.

Ich hörte und sah im Fernsehen Herrn von Weizsäcker vor der UN. Ich hörte, wie er von dem Verständnis der Bundesregierung für das palästinensische Volk sprach. Ich hörte, wie er das Verlangen unseres Volkes verglich mit dem Verlangen der palästinensischen Araber nach Selbstbestimmung. Die palästinensischen Flüchtlinge sind Araber, wie die Flüchtlinge aus Ostpreußen, Schlesien u.s.w. Deutsche sind. Wer aber den palästinensischen Arabern den Status eines palästinensischen Volkes verleiht, der anerkennt damit zugleich die Anwendung von Terror aller Art als Mittel zur Durchsetzung politischer Ziele — im Auftrag der Bundesrepublik und ihrer Regierung. Gleichzeitig fällt er dem jüdischen Volk in Israel in den Rücken. Denn die Juden haben nur in Israel die Möglichkeit, Volk zu sein. Und das seit 1948.

Wo soll es hinführen, wenn politische Gruppen, die die Welt durch Fluchtgegnenführungen, Geiselnahme, Mord, Bombenterror und andere Verbrechen in Schrecken versetzen, ihre Ziele durch ebendiese Gewaltmassnahmen erreichen?

Die Bundesregierung sollte sich und unser Volk nicht so erniedrigen. Unrecht Recht zu nennen.

Fanny Daniel, Hamburg

## KINOPROGRAMM

TEL-AVIV

ALLENBY: Walking Tall  
BEN JEHUDA: Les Tetroles  
CINEMA ONE: Seven golden Men  
CINEMA TWO:  
The Conversation  
CINERAMA: Mister Majestic  
CHEN: Juggernaut  
DEKEL: Getting Straight

## APOTHEKEN- UND ARZTEDIENST

Sonntag, nachts bis 23 Uhr:  
Bograschow 60, Tel. 293889,  
Kikar Hamedina, Tel. 258406,  
Ramat Aviv, Tel. 413353.

Ramat Gan und Umgebung:  
Bialik 50, Tel. 722237.  
Bei Brak: Rabi Alkiba 110.  
Petach Tikwa: Stamper 24.  
Herzlia u. Umgebung: Raana-na, Achusa 78.  
Natanja: Herzl 24, Telefon 22243.

Bat Jam: Daniel 4.  
Cholon: Eilat 36/II.  
Beer Scheva: Herzl 34.  
Haifa bis 21.00 Uhr: Kibbutz Galufot 42, Tel. 663058; — Ab 21 Uhr: MDA, Tel. 51223, Kirjat Elieser.

## „Borba“: Kreisky schuetzt Nazis

Die jugoslawische Zeitung „Borba“ beschuldigte den österreichischen Bundeskanzler Kreisky feindseliger Tätigkeit gegen Jugoslawien und bemerkt, die Regierung Kreisky fördere „Nazis und Neonazis, die in Österreich einen warmen Platz an der Sonne gefunden hätten. Ein anderes Blatt „Wjesnik“ berichtet über „Hakenkreuz-Weihnachten in Salzburg“. Offizielle jugoslawische Stellen behaupten, Österreich treibe eine antijugoslawische Politik und habe im Zweiten Weltkrieg geraubten jugoslawischen Kulturbesitz zurück,

DRIVE-IN: 5.00 Tin-Tin the little dog; — 7.15 Rita Goes to War; — 9.45 „The Little Cigars“  
ESTHER: The Klansman  
GAT: American Graffiti  
GORDON: The Pedestrian  
HOD: Newman's Law  
LIMOR: Un Amour de Pluie  
MAXIM: The Seduction  
MOGRABI: Death Wish  
OPHIR: Inside Job  
ORDAN: The Subur  
ORLY: A Warm December  
PARIS: L'amour l'apres midi  
PEER: Lucky Man  
STUDIA: Murder on the Orient Express

TCHEI-TV: Casablanca  
TEL-AVIV:  
99 44/100% DEAD  
ZAFON: Strivsky

RAMAT GAN

KINO LILLY: 7.00 und 9.30  
Slout G. Wochel, Lawrence Olivier, Michael Caine; — 4.00 Uhr: El Salvador.

JERUSALEM

ARNON: The Angels of St. Poole  
CHEN: The Klansman  
EDEN: The Doberman bang  
EDISON: Vahsi Cicek  
HABIRAH: Flatfoot  
JERUSALEM: Amarcord  
MITCHELL: Le Mouton Enrage  
ORGIL: La Ragazza di via Condotti  
ORION: Dirty Mary — Crazy Larry  
ORNA: Death Wish  
RON: Mirella  
SEMADAR: Le Grand Blonde avec des Chaussons Noires

HAIFA

AMPHITHEATRE: Sex and the Teacher  
ARMON: Juggernaut  
ATZMON: Deux Hommes Dans la Ville  
CHEN: Gold  
MIRON: Hot Pants  
MORIAH: Serpico  
ORAH: La Bonne Amee  
ORDAN: Love is a Many Splendoured Thing  
ORION: I'm a Man

## RADIO und FERNSEHEN

SONNTAG, 5.1.75  
Liedern: jede Stunde.  
Programme A:  
9.05 und 10.05 Mozart, Schubert, Weber, Schostakowitsch, De-11.00 Volksmusikalisches He-11.15 und 11.30 Pro-11.45 und 12.00 Lied und Chanson; 12.35 (Wiederholung) der aus Frankreich, Claude spielt Klavierstücke von und Debussy; 13.05 Mit-13.15 Anton Filz, 14.10 Für Mutter u. 15.05 Radiowissen — 15.15 Buchbesprechung: Eine Minute Hebräisch; — 15.25 „Musica viva“ — Ben-15.30 Musik für — STEREO — Berlioz: Kindheit Jesu (dritter 18.05 Ueber Menschen u. 18.30 Israelische Ge-18.50 Die haft unseres Landes (Wie-19.05 Für den Land-19.25 Leichte Klassische 19.50 Rezitation aus der 20.05 Radiophonischer Wettbewerb: Israel-Nor-20.07 Aus unseren Kon-20.15 — das Israel. Kan-semble unter Jona Bittli-felt Rameau, Orgel und 21.25 „Künstler von (Wiederholung) Eng-21.50 (Paul Landau); 22.05 (Wiederholung) Eng-22.05 „Ascher Lew“ — 22.30 Potok; 23.05 Kammer-23.15 aus dem Anfang des 19. Jahrhunderts — Hoffmann; 23.05 Programm mit Jaffa Tar-a Tido für Klavier, Viol-

ne und Cello; Tomaszek: Drei, Liedern: jede Stunde. Doppelquartett Opns 65; 00.10 Ein kurzes Gedicht.

Programme B:  
6.10 Morgengymnastik; 6.20 Musikalische Uhr; 6.30 Eine Minute Hebräisch; 7.35 Gesä-7.55 „Grünes Licht“; 8.15 Morgensprogramm; 10.05 Für der Hausfrau; 12.05 Im Arbeitsrhythmus; 12.30 Unsere Lieder; 13.05 Chansons und Neuigkeit; 14.10 und 15.05 „Dir und mir“; 15.25 Jüdische Bräute und Begriffe; 16.10 Eine Minute Hebräisch; 16.11, 16.35 17.10 und 18.05 Chansonspara-16.30 Rätselraten — in Fort-16.45 und 18.05 Melodien und Gesang.

Mittelsender:  
Nachrichten: jede Stunde. 6.05 und 7.05 Morgensänge; 8.05, 12.05, 17.05 und 00.05 Nachrichtenjournal; 9.05 Grüsse mit einem Lied; 9.55 Jerusalemsgespräch; 10.05 und 11.05 „Warm und schmachthaft“; 10.55 Programm mit Uri Sela; 11.55 Erzählungen aus der ersten Hälfte des Jahrhunderts (Mordechai Naor); 12.25 Stern zur Mittagzeit — Israel Gu-12.55 „Star and Stripes“; 13.05 Programm mit Jaffa Tar-a Tido für Klavier, Viol-

Sonntag, 15.05 und 16.05 „Zwei bis vier“; 17.40 Chansons für jedermann; 18.05 Literatur-Wochenschau (Schlomo Grodzinsky); 19.05 und 20.05 Radiosport; 21.05 Der Israel und die psychologische Behandlung; 22.05 Wunschprogramm — Chansons und Einakter; 23.05 „Auf der Linie“ — Natan Dunewitz; 23.55 Mitternachtsgespräch — Daniel Schalit; „Ich, Kant und die Antenne“.

In der Nacht zwischen den Nachrichtensendungen — leichte Musik, Lieder, Chansons.

Schulfernsehprogramm:  
9.05, 10.00 und 12.00 Eng-9.25 Bürgerkunde; 10.20 Naturkunde; 10.45 Französisch; 11.05 Sprachwitz; — 11.25 Geometrie; 12.20 Beratung und Richtungsgebung; 12.40 Zeich-13.00 Biologie; 13.25 Schachunterricht — elfte Stun-de.

Fernsehprogramm:  
17.30 Nachrichten; 17.32 „Oliver Twist“ — gezeichnete Film in drei Kapiteln; 18.00 „Warum der Hut?“, elftes Kapi-tel: „Die Sache mit dem Taxi“; 18.30 bis 20.00 Programm und Nachrichten in arabischer Sprache; 20.00 Wochenschau für die Jugend; 20.50 Mabat; 21.00 „Akte in Behandlung“; „Das ob Zauberei“; 21.50 „Nach oben blicken“; der Film zeigt die Ent-wicklung des architektonischen Stils im Lande vom Beginn des Jahrhunderts und gleichzeitig den der Kunst, der Musik und der Filme während der gleichen Periode; 22.40 Tagesabschnitt Nachrichten.



# ECHO DES TAGES

בנאותו בפני אקדמאים בקהיר גילה סאדאת שביקור ברוסיה לא  
 מוסלך רק בגלל חשש בריאותו של המנהיג הסובייטי, אלא שישנם גם  
 חילוקי דעות קריניים בין שתי הארצות. במסגרתה הוצעו פה  
 וגורל גשה שסבורים שזאת למנוע פריחת ריבנה אבל בארצו גילה  
 סאדאת שדעות ריבנה אינה מקובלת עליו. היות ורשות המצומת הפל  
 סאדאת ברעה אחת על המורח קרובות

משום כי דורש סאדאת סאחוריה הברית, שישליכו ברוסיה  
 לחסיו ימנעו סאחוריה מלפנות אל סאדאת ארץ פנים שום הנהיה  
 שדנית ישראל אלא יסמכו רק לדחית הבלתה החדשה המצרים  
 רוצים להחמיש בכל הערבים, ברוסיה אמריקאים, ברוסיה ומטורחיסים  
 ולא לטחוח הנהיה וברוסיה סאחוריה, במסלול ישראל מוסמס  
 כל החלטותיה לא מתפסח כל שום חלק אלא אספר לדבר על פשרו  
 ולא על דחית מלכה בלבד. על במסלול ישראל החדש מלכוח  
 לאמריקאים, שישוראל לא תשתתף במשחק של סאדאת ולא תהיה  
 מיעוה ישראלית כל זמן שאין התקדמות ממשית כלפי ישראל.

vor einer Tagung von Akademikern hat der ägyptische Präsident Sadat klar gemacht, dass die Absage des Besuchs von Breschnew in Kairo nicht allein mit dem Gesundheitszustand des sowjetischen Parteiführers zusammenhängt. Auch wenn Breschnew die Absicht gehabt hätte, nach Ägypten zu fahren, so hat ihn Sadat zum Teil die Lust dazu genommen, da zwischen den Auffassungen beider Länder grosse Differenzen bestehen.

Sadat geht doppeldeutig, ja mehrdeutig vor. In Moskau erklärte er seinen Aussemmenminister Rabin und seinen Verteidigungsminister Gamasi erklären, dass der Frieden im Nahen Osten mit Hilfe der Genfer Konferenz geschickt werden müsste. In Kairo dagegen sagte er, dass er vorläufig nicht nach dem Gehen möchte, da sich die Weltmacht über die Friedensgestaltung im Nahen Osten nicht einig sind. Er will sich vielleicht nicht weiter auf die USA verlassen, die als sein „getreuer“ Diener“ fungieren und von Israel Rücksicht erpressen sollen. Diese Taktik muss vielleicht gewissen Vertretern der amerikanischen Aussemmenministeriums gehen, da Israel kann seine sehr, in Israelkammern hervorgerufen. Sadat droht mit Krieg und will die Amerikaner dazu veranlassen, Israel zu weiteren Rückschritten auf dem Sinai-Halbinsel zu veranlassen. Sadat will es nur eines bieten, nämlich Verschiebung der Kriegeslinie. Von einem politischen Entgegenkommen, wie es Immer wieder von der Regierung Rabin gefordert wird, ist bei ihm bisher keine Rede. Und Sadat hat den Anspruch der Kriegesführung des „Knüttel im Sack“, „Onkel Leonid“ kann auch später nach Kairo kommen und wird Punkte hat den Nachteil, dass man versuchen wird, bei jedem einzuhaken und zu handeln. Soche der Regierung Israels ist es, deutlich zu erklären, dass eine gründliche Aenderung in der Haltung Ägyptens, ohne einen dokumentarisch festgelegten Kriegsverzicht, kein israelischer Soldat sich auch nur einen Kilometer zurückziehen wird. Es geht nicht um die Frage der Linien El Arisch — Abu Muhammad oder Sidiama — Nabal Yam — es geht um die grundsätzliche Haltung der Ägypter. Wir würden gegen unsere eigene Zukunft handeln, würden wir uns auf die „Salamutik“ einlassen, die nur Kriegsverhebungen verbunden mit neuen erpresserischen Forderungen bringt. Die Regierung Rabin will keine Möglichkeit missen, die zum Frieden führen kann. Zum Frieden ja, aber nicht zu blossen Verschiebungen, denen nur weitere noch schlimmere Drohungen folgen werden.

Sadat hat in Kairo seine Karten offen gelegt, Israel hat den USA klar zu machen, dass wir uns an dieser Art Kartenspiel nicht beteiligen werden, bei dem abwechselnd Ägypten, Russland, Syrien und die PLO gegen uns eingesetzt werden, um uns alles abzufragen, ohne echten Frieden zu bieten. J.E.P.

# aus dem

Der Chef der österreichischen Volkspartei, Dr. Karl Schleiner, traf am Freitag, an der Spitze einer Delegation seiner politischen Gruppe zu einem offiziellen Besuch in Israel ein. Im Falle eines Wahlsieges seiner Partei würde der Gast den bisherigen Kanzler Dr. Kreisky ablösen.

Um eine entscheidende Ver-

**LASS**  
nicht verlassen.  
Freitag, Sonntag, den  
Uhr nachmittags, vom  
Str. 60, Tel-Aviv, aus,  
statt.

**OLF SCHWARZMANN**

Die erhebliche Erweiterung der gegenseitigen Touristik zwischen Israel und der Bundesrepublik Deutschland hat dazu geführt, dass ein Deutsches Fremdenverkehrsamt in Tel-Aviv eröffnet wird.

Damit soll in den Räumen der Lufthansa, beim Parkhotel

**Lebensmittelimporte nach Israel dauern an**

Eine Milliarde Dollar gibt Israel noch immer für den Import von Getreide und Lebensmitteln, vor allem Fleisch, an, erklärte ein Sprecher des Handels-

in der Yarkonstrasse in Tel-Aviv untergebracht sein. Die Gesamtbesucherzahl von Deutschen in Israel und von Israelis in Deutschland dürfte im vergangenen Jahre etwa gleich gewesen sein: fünfzigtausend Personen nach beiden Seiten. Dazu kommt, dass es in Israel ein ständig wachsendes Interesse an deutschen Messen und Ausstellungen gibt und dass der Austausch von Berufsrückläufern aller Art in immer stärkerer Masse vor sich geht. Dadurch ist es notwendig geworden, durch ein eigenes Fremdenverkehrsbüro, in welchem alle notwendigen Auskünfte in Tel-Aviv eingeholt werden können, den Reisenden entgegenzukommen. Für das Jahr 1975 rechnet man mit einem fünfzehn-

prozentigen Anstiegen in der gegenseitigen Besucherzahl.

In Frankfurt am Main besteht bereits seit vielen Jahren ein israelisches Fremdenverkehrsbüro, das deutschen Besuchern in Israel Auskunft erteilt und für alle Touristikangelegenheiten des Staates Israel zuständig ist. Bis hier hatte die Gegenseite gezögert, ein solches Amt in Israel zu eröffnen, aber augenscheinlich hat sich jetzt herausgestellt, dass sich die Realisierung des Beschlusses nicht mehr herauszögern lässt.

**Eigenbesch**

**Eine Milliarde Dollar** gibt Israel noch immer für den Import von Getreide und Lebensmitteln, vor allem Fleisch, aus, erklärte ein Sprecher des Handelsministeriums.

Diese Summe wird von zehntausenden hiesigen Handelskreisen in Telford mit großem Interesse zur Kenntnis genommen. Diese Kreise sind der Ansicht, dass Israel heute im besten Zustand wäre, im wesentlichen selbst zu versorgen, und dass auch die Getreideernte im nördlichen Steppen des Landes südlich erheblich gesteigert werden könnte, wenn man beim Anbau rationeller vorgehen würde.

Diese Gedanken waren laut geworden, als die Regierung mit den Schifffahrtslinien ZIM und El Yam einen Kontrakt unterzeichnete, dem gemäss die beiden Reedereien drei Millionen Tonnen Getreide im Laufe der nächsten beiden Jahre, hauptsächlich aus Nordamerika nach Israel befördern werden. Der Gesamtumfang des Vertrages beträgt zweihundtsechzig Millionen Dollar. Die beiden Reedereien werden die Beförderung auf der Basis von 50% jede

Im Zuge der allgemeinen Leistungsförderung, welche von der Regierung zur Zeit verlangt wird, wollen die zuständigen Stellen auch dazu gelangen, die Lebensmittel — vor allem die landwirtschaftliche Produktion — in einem solchen Masse zu steigern, daß die Importe erheblich abnehmen können. Man sieht sich heute völlig klar darüber, daß weitaus mehr für die Eigenversorgung auf diesem Gebiete getan werden kann, als in den letzten Jahren Aufmerksamkeit geschenkt worden war.

In Jerusalem erklärte ein Sprecher des Handelsministeriums gestern abend, es könne kein Zweifel daran bestehen, dass Israel unter gegebenen Umständen notwendig hat, Lebensmittel zu importieren. — Wir könnten alles selbst herstellen, wenn im Lande wirklich produktiv gearbeitet wird.

# Lande

...udfunk und Fernsehen zu ge-  
ährleiten und auch Unterhal-  
ungs- und Reportageübertra-  
ungen israelischer Produktion  
auf den Bildschirm bringen zu  
önnen, wird die Sendebehörde  
e Rundfunk- und Fernsehge-  
ühren steigern — sagte bei ei-  
nem Vortrag im Beth Breuner  
Tel Aviv der Chef der Sen-  
debehörde, Livni.

Bei einer Grossfahndung, die in zwölf Warenlager in Tel Aviv geführt hatte, fanden die Steuer- und Zollagenten Waren im Werte von Millionen IL, die nicht offiziell erklärt gewesen waren. Vier Geschäftsleute wurden festgenommen, da sie verächtigt werden, gegen die Devisengesetze und andere Verordnungen verstossen zu haben.

**Aussenminister und Vizepräsident Jigal Allon wird** nach der heutigen Kabinettsberatung über die künftige politische Linie Israels, noch in dieser Woche nach USA begen.

**Von unseren acl-Sportkorrespondenten**

Da die bisher alleinführende Mannschaft Schönmoss Tel-Aviv in der 14. Meisterschaftsrunde der Fussball-Nationalliga ausserordentlich geschlagen wurde, so ist es zu einem erneuten Zusammenrücken der Tabellenreihen gekommen. Die ersten fünf Mannschaften liegen nur einen Punkt voneinander, die ersten drei Mannschaften sind sogar punktgleich und nur durch das Torverhältnis getrennt.	<table border="0"> <tr> <td>12. Makkabi Jaffa</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>13. Hapoel Petach Tikwa</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>14. Bnei Jehuda</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>15. Hapoel Tel-Aviv</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>16. Makkabi Petach Tikwa</td> <td>7</td> </tr> </table>	12. Makkabi Jaffa	12	13. Hapoel Petach Tikwa	12	14. Bnei Jehuda	9	15. Hapoel Tel-Aviv	8	16. Makkabi Petach Tikwa	7
12. Makkabi Jaffa	12										
13. Hapoel Petach Tikwa	12										
14. Bnei Jehuda	9										
15. Hapoel Tel-Aviv	8										
16. Makkabi Petach Tikwa	7										

A-LIGA:

Nordgruppe: Hapoel Ramat Gan—Hapoel Herzlia 1:0, Hapoel Zfar—Hapoel Tzfat Hakarmel 1:1, Hapoel Kiriat Schmona—Makkabi Hsifa 1:0, Hapoel Nachlali—Hapoel Kiriat Ata 0:0, Makkabi Herzlia—Hapoel Na-
--

am besten das Spiel vor-  
 angriffslustig lieferten sich  
 Match des Tages Hapoel Beer  
 Saba und Hapoel Beer  
 Sawa. Das Spiel endete lei-  
 der unentschieden, mit dem für is-  
 raelische Verhältnisse raren,  
 unentschiedenen Ergebnis 3:3 unent-

im Bloomfield-Stadion sahen 1000 Zuschauer zwei klare Siege der beiden Tel-Aviv-Verbandsmannschaften Makkabi und Hapoel gegen ihre Schwestern aus Petach Tikwa.

Vor allem der hohe Sieg bisterigen Tabellen-Leitenden Tel-Aviv kam in seinem Umfasse überraschend, doch ist berücksichtigt, dass drei der vier Tore erst in den letzten 35 Minuten fielen. Durch die Siege konnte Hapoel Tel-Aviv die „rote Laterne“ erneut an Makkabi Petach Tikwa abgeben.

**DIE RESULTATE:**

Hapoel Chadera — Hapoel	Spiel von der ersten Minute an
Jaffa 0:0; Hapoel Jerusalem:	und kam nur während sieben
1:0 Jehda 0:1; Makabi Tel-	Minuten in der zweiten Halbzeit
-Aviv — Makabi Petach Tikwa	in ernsthafter Schwierigkeiten,
0:0; Hapoel Tel-Aviv — Hapoel	ohne allerdings jemals die Führung
Petach Tikwa 4:0; Hapoel Kfar	abgeben zu müssen. Der neun
Savta — Hapoel Beer Scheva 3:3;	Punkte Vorsprung aus diesem
Makabi Netunia — Hakoah	Spiel sollte reichen, um im
Makabi Ramat Gan 0:0;	Rückspiel diese Woche in Jad
Bnei Brak — Betar Jerusalem	Eilat den Gesamtsiege sicherzu-
— Makabi Jaffa — Betar Tel-	stellen. Beste Werter für Makabi
Aviv 0:2.	Tel-Aviv waren: Pounright
	(27), Brod (22), Berkowitz (19)

DIE TABELLE		und Pless (18).
Punkte		In einem anderen Spiel der gleichen Viertelfinalgruppe in der auch Makkabi Tel-Aviv spielt, besiegte der Favorit, Real Madrid den schwedischen Meister, Alwisk, Stockholm 97:54.
19	Schulinschoon	Nach diesem Spiel erklärte sich der beobachtende Tel-Aviver Mannschaftsführer, Starkmann, überzeugt, dass eine Mannschaft aus reelle Erfolgchance auch gegen den spanischen Meister besitzt.
18	Makkabi Netania	
19	Hapoel Kfar Saba	
19	Hapoel Haifa	
18	Hapoel Beer Scheva	
15	Hapoel Jerusalem	
15	Hapoel Chadera	
15	Betar Jerusalem	
15	Betar Tel-Aviv	
13	Makkabi Tel-Aviv	
13	Bakohah Makkabi B-G	

Die Massnahmen, welche der Ministerausschuss für Treibstoffersparnis in Israel erwägt und die heute die Regierung und morgen die Knesset beschäftigen, sollen, stossen nach wie vor auf harten Widerstand des Volkes, das sie für unmöglich, ungerecht, fertig, zu mehr als für einen Übergriff der Behörden dahingehend hält, dass schliesslich bei den aussergewöhnlich hohen Kraftstoffpreisen in Israel ein oder zwei auftreife Tage in der Woche eine Beschränkung der Freiheit des Bürgers bedeuten.

Es ist damit zu rechnen, dass das Oberste Gericht bemerkt werden würde, sollten diese Massnahmen wirklich letztlich beschlossen werden. Immer wieder weisen auch Experte darauf

Lebens erheblich weniger braucht wird. Sogar bei Regen gibt es ein spürbares Nachlassen des Verbrauchs. Du raeli hat diesmal seine heruntergeschraubt und lebt in einigen Graden weniger.

Der Benzilverbrauch ist kleiner als in den letzten Jahren. Man fährt weitaus weniger als früher. Die Forderung

# Beignisse

## Immenschluss ellenspizze

orkorrespondenten

12. Maktabi Jaffa

Der Arbeitskonflikt mit den Technikern der israelischen Luftabwehrsgesellschaft „El Al“ auf dem Ben Gurion-Flughafen in Lod und die daraus resultierende Aussperrung — die Einstellung aller Flüge der Firma — haben dazu geführt, dass die Reisenden auf die Gegend um Lod verlegt werden. Die sechs Millionen Stunden, die im vergangenen Jahre durch Fernbleiben vom Arbeitsplatz verloren gingen sind, dürften nach Ansicht von Experten nur zu einem recht geringen Teil auf den Krankheitsfälle zurückzuführen sein.

Die Regierung ist entschlossen, alles zu tun, was in ihren Kräfte steht, um dafür zu sorgen, daß in diesem Jahre die Arbeitskonflikte nicht dazu führen, die Sparten unseres Lebens zulegen. Die Histadrut hat bereiterklärt, die Regierung unterstützen, damit solche kommuniste nicht vorhanden sein können.

## Wie macht man Hansbomben?

In Grossbritannien werden sieben ein Buch verboten, das bereits seit vielen Jahren existiert und in den meisten Ländern des Westens frei verkauft werden kann. Die Buch informiert darüber, wie man wissen will, früher, wie man am besten Bomben zusammenbaut, selbst wenn man nicht allzuviel technischen Begabung anwenden sollte. In London werden Bomben gestrichelt, das Buch hilft, so sehr viel Schaden anzurichten haben.

hat uns für immer verlassen.

Die Beerdigung findet heute, Sonntag, den 5. Januar 1975, um 2.15 Uhr nachmittags, vom Assuta Hospital, Jabotinsky Str. 60, Tel-Aviv, aus, auf dem Friedhof in Cholon statt.

**Die TrainerInnen :**  
**ILSE und RUDOLF SCHWARZMANN**  
**ODED KAMAR**

**TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACHE**

**TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACHE**  
**— Nr. 309 —**  
**Abonnement- und Anzeigenabteilung: Tel. 32675**  
**Abonnement Tel-Aviv: Tel. 724881**  
**Nacht-Redaktion ab 17.30 Uhr, Tel. 32675**  
**Tel-Aviv, Harakewet Str. 52**  
**Redaktion: Tel. 30014**